

LOCKE & KEY

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Meredith Averill | Aron Eli Coleite | Carlton Cuse

EPISODE 3.08

"Farewell"

Während Gideon unbedingt darauf aus ist, den Schöpfungsschlüssel zu erlangen, versuchen die Lockes, ihn aufzuhalten, was zu einem bösartigen Zusammenstoß führt - und einer Entscheidung, die alles verändert.

Geschrieben von:

Carlton Cuse | Joe Hill

Regie:

Jeremy Webb

Sendetermin:

10.08.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

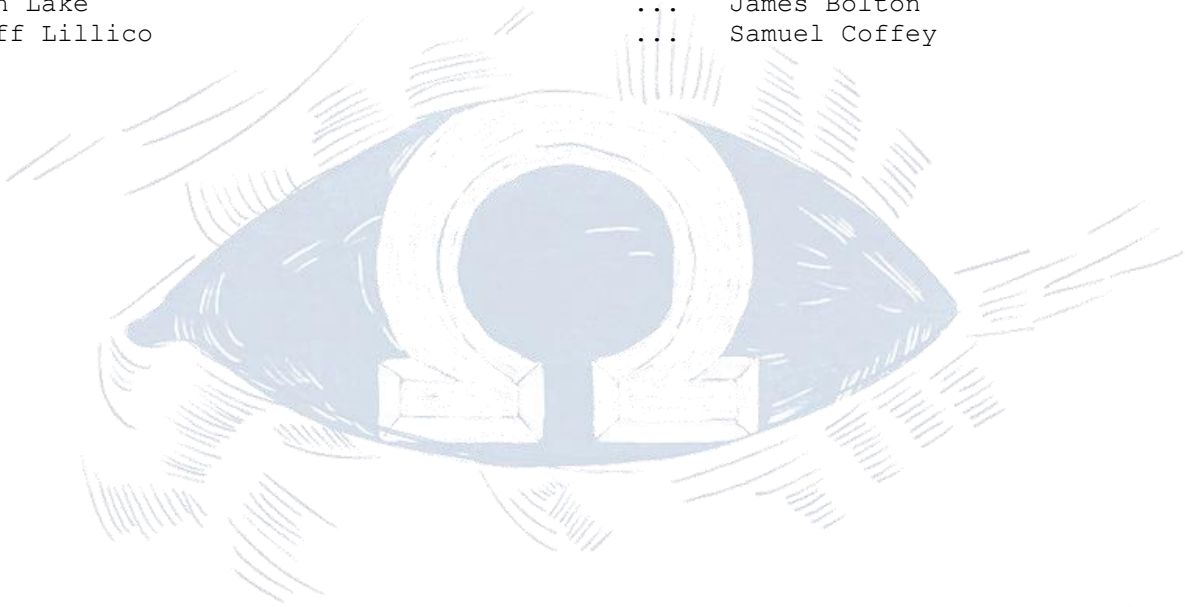
The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

LOCKE & KEY is a Netflix Original series

Die Darsteller

Darby Stanchfield	...	Nina Locke
Connor Jessup	...	Tyler Locke
Emilia Jones	...	Kinsey Locke
Jackson Robert Scott	...	Bode Locke
Kevin Durand	...	Frederick Gideon
Brendan Hines	...	Josh Bennett
Coby Bird	...	Rufus Whedon
Laysla De Oliveira	...	Dodge
Aaron Ashmore	...	Duncan Locke
Bill Heck	...	Rendell Locke
Griffin Gluck	...	Gabe
Petrice Jones	...	Scot Cavendish
Hallea Jones	...	Eden Hawkins
Eric Graise	...	Logan Calloway
Asha Bromfield	...	Zadie Wells
Jesse Camacho	...	Doug Brazelle
Ian Lake	...	James Bolton
Jeff Lillico	...	Samuel Coffey



1

00:00:06 --> 00:00:08
EINE NETFLIX SERIE

2

00:00:17 --> 00:00:18
Herzkammerflimmern!

3

00:00:24 --> 00:00:27
"Ja, alles, was es erbt,
wird sich auflösen.

4

00:00:28 --> 00:00:31
...und gleich diesem verschwundenen
unwesentlichen Schauspiel

5

00:00:31 --> 00:00:33
nicht die mindeste Spur zurücklassen.

6

00:00:34 --> 00:00:37
Wir sind solcher Zeug,
woraus Träume gemacht werden.

7

00:00:38 --> 00:00:41
Und unser kleines Leben
endet sich in einen Schlaf."

8

00:00:49 --> 00:00:51
Wir können nicht einfach weiterlaufen!

9

00:00:51 --> 00:00:53
Er stirbt. Und wir...

10

00:00:53 --> 00:00:54
Wir kommen hier raus!

11
00:00:58 --> 00:01:01
-Noch mal Epinephrin! Probier es!
-Noch mal Epi!

12
00:01:10 --> 00:01:12
Da kommt was!

13
00:01:14 --> 00:01:16
Es ist Gordie!
Er zeigt uns einen Weg raus!

14
00:01:21 --> 00:01:25
-Was zum Teufel?
-Wir müssen da durch. Kommt!

15
00:01:28 --> 00:01:30
Rufus!

16
00:01:31 --> 00:01:32
Gordie ist weg.

17
00:01:35 --> 00:01:35
-Rufus!
-Halt!

18
00:01:36 --> 00:01:36
Polizei!

19
00:01:36 --> 00:01:38
Keine Bewegung!

20
00:01:38 --> 00:01:40
Hände an die Wand.

21
00:01:40 --> 00:01:42
-Mom, alles ok?

-Ja. Bei dir?

22

00:01:42 --> 00:01:43

-Klappe!

-Dreht euch um!

23

00:01:44 --> 00:01:45

-Wo ist Sam?

-Ich sagte, Klappe!

24

00:02:04 --> 00:02:08

Wir können es erklären,
aber wir müssen sofort hier weg.

25

00:02:09 --> 00:02:10

Johnny.

26

00:02:13 --> 00:02:15

-Was ist das?

-Es wird keinen Sinn ergeben.

27

00:02:15 --> 00:02:17

Bitte! Wir müssen los!

28

00:02:30 --> 00:02:32

Du siehst das, oder?

29

00:02:34 --> 00:02:35

Nicht da rein!

30

00:02:42 --> 00:02:42

Stehen bleiben!

31

00:02:43 --> 00:02:44

Wo ist mein Schlüssel?

32

00:02:45 --> 00:02:46
Halt!

33
00:03:10 --> 00:03:10
Sam.

34
00:03:38 --> 00:03:39
Nein.

35
00:03:40 --> 00:03:41
Hier entlang.

36
00:03:42 --> 00:03:44
Hey, kommt zurück!

37
00:03:46 --> 00:03:48
Nein. Nein, das ist unmöglich.

38
00:03:49 --> 00:03:50
Stopp!

39
00:03:50 --> 00:03:52
Bleiben Sie stehen.

40
00:04:11 --> 00:04:13
Es tut mir so leid, Ellie.

41
00:04:19 --> 00:04:21
Gideon darf nicht gewinnen.

42
00:04:22 --> 00:04:23
Lauft!

43
00:04:23 --> 00:04:26
Gideon darf den Schlüssel nicht kriegen.

44

00:04:26 --> 00:04:28

-Und du?

-Wir gehen an einen sicheren Ort.

45

00:04:28 --> 00:04:30

Hast du den Abbild-Schlüssel?

46

00:04:34 --> 00:04:35

Was macht er?

47

00:04:35 --> 00:04:37

Zeichnet man mit ihm,
erweckt er alles zum Leben.

48

00:04:37 --> 00:04:39

Mit einer Skizze von etwas.

49

00:04:41 --> 00:04:42

Geht jetzt!

50

00:04:44 --> 00:04:45

Komm.

51

00:05:02 --> 00:05:04

Kommt! Wir müssen los!

52

00:05:27 --> 00:05:29

Und ihr könnt die Truhe nicht öffnen?

53

00:05:29 --> 00:05:33

-Nein, es ist unmöglich.

-Was ist mit Tyler und Kinsey?

54

00:05:33 --> 00:05:36

Noch nichts. Ich mache mir langsam Sorgen.

55
00:05:38 --> 00:05:39
Wer ist das?

56
00:05:40 --> 00:05:42
Josh!

57
00:05:42 --> 00:05:44
Es sind Ellie und Rufus!

58
00:05:46 --> 00:05:47
Wir brauchen dich.

59
00:05:47 --> 00:05:48
Ok, kommt rein.

60
00:06:05 --> 00:06:06
Mist!

61
00:06:06 --> 00:06:08
Der Schlüssel!

62
00:06:08 --> 00:06:10
Ok, wird schon schiefgehen.

63
00:06:16 --> 00:06:18
Das ist ziemlich cool. Ok.

64
00:06:30 --> 00:06:31
-Verzeihung!
-Tut mir leid!

65
00:06:32 --> 00:06:34
Gut, dass ihr es vergesst.

66
00:06:39 --> 00:06:40

Zurück!

67

00:06:44 --> 00:06:45
Oh mein Gott!

68

00:06:46 --> 00:06:47
Oh mein Gott!

69

00:06:59 --> 00:07:02
-Wir entkommen ihm nicht!
-Warte! Gib mir den Schlüssel!

70

00:07:07 --> 00:07:10
-Was tust du?
-Uns nach Key House bringen.

71

00:07:11 --> 00:07:12
Er kommt!

72

00:07:13 --> 00:07:14
Ein Fahrrad?

73

00:07:19 --> 00:07:20
Cool.

74

00:07:21 --> 00:07:23
Ty, wir müssen los!

75

00:07:31 --> 00:07:33
Los! Fahrt los!

76

00:07:51 --> 00:07:52
Du.

77

00:08:15 --> 00:08:17
Cleveres Ding.

78

00:09:02 --> 00:09:04
Das ist Joshs Auto.

79

00:09:07 --> 00:09:08
Es ist Gideon!

80

00:09:10 --> 00:09:12
Wieso kann er fahren?

81

00:09:18 --> 00:09:19
Komm schon!

82

00:09:35 --> 00:09:37
Bieg ab für mich! Bieg ab!

83

00:10:23 --> 00:10:25
Was ist? Wo sind Rufus und Ellie?

84

00:10:26 --> 00:10:27
Sie sind sicher.

85

00:10:27 --> 00:10:28
-Hast du den Schlüssel?
-Ja.

86

00:10:28 --> 00:10:30
Cool. Was macht er?

87

00:10:30 --> 00:10:33
Was immer man damit zeichnet, wird real.

88

00:10:33 --> 00:10:34
Echt? Zum Beispiel?

89

00:10:34 --> 00:10:36
Eine Tür. Oder ein Motorrad.

90

00:10:37 --> 00:10:40
Ihr habt ein Motorrad gezeichnet,
und es wurde real?

91

00:10:40 --> 00:10:41
Seid ihr verletzt?

92

00:10:42 --> 00:10:43
Wir haben den Schlüssel.

93

00:10:43 --> 00:10:47
Aber Gordie hat es nicht überlebt.
Gideon hat ihn getötet.

94

00:10:47 --> 00:10:48
Oh mein Gott!

95

00:10:49 --> 00:10:50
Moment, wo ist Sam?

96

00:10:51 --> 00:10:54
Er war drinnen gefangen, als Gordie starb.

97

00:10:55 --> 00:10:57
Was? Was soll das heißen?

98

00:10:58 --> 00:11:01
Ich glaube, es bedeutet,
dass er auch tot ist.

99

00:11:01 --> 00:11:05
Wir haben nicht viel Zeit.
Gideon ist auf dem Weg her.

100
00:11:05 --> 00:11:08
-Ist die Truhe auf?
-Nein, wir versuchten alles!

101
00:11:08 --> 00:11:10
Magie schützt sie.

102
00:11:11 --> 00:11:15
Kriegen wir den Alpha-Schlüssel nicht,
muss Gideon irgendwie ins Brunnenhaus.

103
00:11:16 --> 00:11:19
Oder wir zeichnen
mit dem Abbild-Schlüssel Waffen.

104
00:11:22 --> 00:11:23
Oder beides.

105
00:11:34 --> 00:11:35
Hey, Gideon!

106
00:11:36 --> 00:11:37
Hier drüben!

107
00:11:52 --> 00:11:54
Hier bin ich, Junge.

108
00:11:57 --> 00:11:58
Du suchst die, oder?

109
00:12:01 --> 00:12:02
Du beleidigst meine Intelligenz.

110
00:12:02 --> 00:12:05
Als ob ich die Regel nicht kenne.

111

00:12:05 --> 00:12:07
Hast du wirklich geglaubt,

112

00:12:07 --> 00:12:11
dass ich durch diese Tür gehen
und für dich verschwinden würde?

113

00:12:12 --> 00:12:16
-Ich weiß nicht, wovon du redest.
-Oh nein, natürlich nicht.

114

00:12:16 --> 00:12:19
Aber du solltest Folgendes wissen:

115

00:12:19 --> 00:12:21
Wann immer du da rauskommst,

116

00:12:22 --> 00:12:27
werde ich dafür sorgen,
dass dein Tod schmerzhaft exquisit wird.

117

00:12:32 --> 00:12:33
Du gewinnst wohl.

118

00:12:34 --> 00:12:35
Aber nein...

119

00:12:37 --> 00:12:42
Du hast einen cleveren Trick parat.

120

00:12:43 --> 00:12:45
Na ja, so was in der Art.

121

00:12:48 --> 00:12:50
Pass auf! Ich komme!

122
00:12:54 --> 00:12:55
Es klappt!

123
00:13:15 --> 00:13:16
Komm schon!

124
00:14:14 --> 00:14:16
Damit endet dieses Gefängnis.

125
00:14:18 --> 00:14:20
Es geht nur mit dem Alpha-Schlüssel.

126
00:14:20 --> 00:14:24
Wir können die Truhe nicht öffnen.
Man kann Magie nicht besiegen.

127
00:14:28 --> 00:14:30
Es sei denn, du hast Magie.

128
00:14:31 --> 00:14:32
Wir müssen weg!

129
00:14:32 --> 00:14:33
-Den Schlüssel.
-Was?

130
00:14:33 --> 00:14:35
Gib mir den Abbild-Schlüssel!

131
00:14:47 --> 00:14:50
Wow, ein sehr toller Schlüssel.

132
00:15:07 --> 00:15:08
Kinsey!

133

00:15:12 --> 00:15:13
Den Schlüssel!

134
00:15:14 --> 00:15:15
Oder sie stirbt.

135
00:15:21 --> 00:15:23
Nein! Stirb, verdammt!

136
00:15:57 --> 00:16:00
Er ist fort. Es hat geklappt.

137
00:16:00 --> 00:16:02
Wir haben's geschafft.

138
00:16:08 --> 00:16:10
-Habt ihr das gesehen?
-Was?

139
00:16:11 --> 00:16:13
Das Portal wurde kleiner,
als er hineinfiel.

140
00:16:14 --> 00:16:15
Warum?

141
00:16:16 --> 00:16:18
Zwei Schlüssel gingen mit.

142
00:16:25 --> 00:16:26
Was machst du da?

143
00:16:26 --> 00:16:29
-Etwas testen.
-Das ist der Kopf-Schlüssel!

144

00:16:44 --> 00:16:45
Du hast recht.

145
00:16:46 --> 00:16:48
Durch den Schlüssel wurde es kleiner.

146
00:16:49 --> 00:16:52
Du kannst nicht einfach
ungefragt Schlüssel wegwerfen.

147
00:16:55 --> 00:16:58
Wir verbarrikadieren es
oder bauen eine andere Tür.

148
00:16:58 --> 00:17:00
Das klappte das erste Mal nicht so gut.

149
00:17:01 --> 00:17:04
Bauen wir eine stärkere Tür,
durch die niemand kann.

150
00:17:04 --> 00:17:08
Hört zu,
wir wissen alle, was passieren muss.

151
00:17:10 --> 00:17:12
Die Schlüssel müssen weg.

152
00:17:12 --> 00:17:14
Dahin zurück, wo sie herkamen.

153
00:17:14 --> 00:17:16
Sie haben uns sehr geholfen.

154
00:17:16 --> 00:17:17
Ja?

155

00:17:18 --> 00:17:22

Sie sind der Grund, warum Dad
und so viele andere Leute weg sind.

156

00:17:22 --> 00:17:25

Eden, Jackie, Joe, Gordie.

157

00:17:25 --> 00:17:27

Und die Hüter der Schlüssel.

158

00:17:28 --> 00:17:30

Gideon hatte recht.

159

00:17:32 --> 00:17:35

Die Schlüssel gehörten uns nie.

160

00:17:37 --> 00:17:40

Mom, komm schon.
Wir können die Magie nicht aufgeben.

161

00:17:43 --> 00:17:44

Tut mir leid.

162

00:17:45 --> 00:17:47

Aber ich stimme zu.

163

00:17:47 --> 00:17:49

Sie sind nicht gut.

164

00:17:50 --> 00:17:53

Menschen tun schreckliche Dinge damit.

165

00:17:53 --> 00:17:57

Sie verderben sie,
verursachen Schaden und Schmerz.

166
00:18:00 --> 00:18:01
Selbst dein Vater...

167
00:18:03 --> 00:18:05
Er konnte ihnen nicht widerstehen.

168
00:18:07 --> 00:18:09
Tyler hat wohl recht.

169
00:18:12 --> 00:18:13
Ja.

170
00:18:20 --> 00:18:24
Also bin ich überstimmt worden.

171
00:18:26 --> 00:18:29
Ich hatte gehofft, es wird einstimmig.

172
00:18:31 --> 00:18:34
Bode, was willst du von den Schlüsseln?

173
00:18:36 --> 00:18:38
Nur noch eine Sache.

174
00:18:40 --> 00:18:41
Wenn wir das können...

175
00:18:49 --> 00:18:50
Dann stimme ich zu.

176
00:19:00 --> 00:19:02
-Ich sitze vorne!
-Schon wieder?

177
00:19:02 --> 00:19:03

Ich such die Musik aus!

178

00:19:04 --> 00:19:08

-Eine leise Fahrgemeinschaft.
-Du kannst es dir noch überlegen.

179

00:19:08 --> 00:19:09

Verlockend.

180

00:19:10 --> 00:19:13

-Bis heute Abend. Hab dich lieb.
-Ich dich auch.

181

00:19:14 --> 00:19:18

Hey, eure Mom... Sie liebt morgens AC/DC.

182

00:19:18 --> 00:19:19

Spielt es laut.

183

00:19:19 --> 00:19:20

Ok, Dad.

184

00:19:49 --> 00:19:51

Eishockey-Handschuhe vergessen, Ty?

185

00:19:59 --> 00:19:59

Rendell.

186

00:20:19 --> 00:20:20

Oh mein Gott.

187

00:20:40 --> 00:20:43

Wir entfernten die Spinnennetze,
bevor Mom nach Hause kam.

188

00:20:43 --> 00:20:45

Ich will nicht wissen,

189

00:20:45 --> 00:20:48

was ich
vor dem Erinnerungs-Schlüssel verpasste.

190

00:20:48 --> 00:20:51

Wie als ich einen Tag zum Coachella fuhr.
Das war cool.

191

00:20:51 --> 00:20:55

Oh, du bist definitiv
die Tochter deines Vaters.

192

00:20:56 --> 00:20:59

Seht ihr?
Die Schlüssel waren nicht nur schlecht.

193

00:20:59 --> 00:21:01

Nein, nicht immer.

194

00:21:01 --> 00:21:04

Aber wir müssen sie trotzdem loswerden.

195

00:21:06 --> 00:21:10

Hey, ihr tut etwas,
wofür ich nie stark genug war.

196

00:21:10 --> 00:21:12

Ich wünschte, ich hätte euch

197

00:21:13 --> 00:21:15

vor all dem schützen können.

198

00:21:16 --> 00:21:18

Aber nun könnt ihr beenden,
was ich anfing.

199

00:21:24 --> 00:21:26
Ich bin stolz auf euch.

200

00:21:29 --> 00:21:31
Aber vermisst du die Schlüssel nicht?

201

00:21:32 --> 00:21:34
Fühltest du dich nicht besonders?

202

00:21:36 --> 00:21:39
Ja. Ja, das tat ich.

203

00:21:40 --> 00:21:44
Aber ich habe lange versucht,
daran festzuhalten.

204

00:21:44 --> 00:21:47
Aber es war kein Vergleich
zu jedem Tag mit euch.

205

00:21:49 --> 00:21:51
Das war die wahre Magie.

206

00:21:54 --> 00:21:56
Mehr brauchte ich nicht.

207

00:22:02 --> 00:22:05
Ihr habt was gelernt, was ich nie konnte.

208

00:22:11 --> 00:22:12
Noch eine Minute.

209

00:22:15 --> 00:22:20
-Ich wünschte, wir könnten länger bleiben.
-Ich weiß. Ich auch.

210
00:22:24 --> 00:22:25
Aber ihr müsst euer Leben leben.

211
00:22:31 --> 00:22:32
Mehr will ich nicht.

212
00:22:34 --> 00:22:35
Dass ihr glücklich seid.

213
00:22:38 --> 00:22:40
Du wirst dich nicht erinnern.

214
00:22:42 --> 00:22:44
Nein. Aber ihr werdet es.

215
00:22:45 --> 00:22:47
Und nur das zählt.

216
00:22:52 --> 00:22:54
Die Vergangenheit ist immer bei uns.

217
00:22:58 --> 00:22:59
Komm her.

218
00:25:23 --> 00:25:25
Wie findest du die Hummerfalle?

219
00:25:32 --> 00:25:35
Amhropeta für immer!

220
00:25:37 --> 00:25:39
Amhropeta!

221
00:25:40 --> 00:25:45

Und genau deshalb nehme ich
mein Blutzrezept mit ins Grab.

222

00:25:47 --> 00:25:50

Wann können wir Splattering 3 erwarten?

223

00:25:50 --> 00:25:52

Ja!

224

00:25:53 --> 00:25:54

Ja!

225

00:25:58 --> 00:25:59

Eine schwere Frage.

226

00:25:59 --> 00:26:03

Wir machen gerade College-Besichtigungen
und bewerben uns.

227

00:26:03 --> 00:26:05

Aber man soll niemals nie sagen.

228

00:26:05 --> 00:26:07

Nein, ich kann ganz sicher sagen,

229

00:26:07 --> 00:26:10

dass ich den Amhropeta-Anzug
nie wieder trage.

230

00:26:12 --> 00:26:16

Mir ist aufgefallen,
dass ihr Sam Lesser im Abspann danktet.

231

00:26:18 --> 00:26:22

Seltsame Entscheidung, wenn man bedenkt...
Na ja, ihr wisst schon.

232

00:26:23 --> 00:26:27
Darauf wollen wir hier
nicht wirklich eingehen.

233

00:26:27 --> 00:26:29
Sam war jemand mit Problemen.

234

00:26:30 --> 00:26:33
Aber wenn ein Killer-Hummer
Wiedergutmachung leistet,

235

00:26:33 --> 00:26:35
dann kann Sam Lesser es.

236

00:26:38 --> 00:26:41
Ja, ich glaube,
da meldet sich noch jemand.

237

00:26:46 --> 00:26:49
Hallo. Großer Fan. Brillanter Film.

238

00:26:50 --> 00:26:52
Aber ihr habt Nathaniel unrecht getan.

239

00:26:53 --> 00:26:55
Nicht mal ein richtiger Tod?

240

00:27:13 --> 00:27:17
-Unglaublich, dass du hier bist.
-Ja, nur bis Montag.

241

00:27:17 --> 00:27:19
Es ist den Jetlag wert,
eure Gesichter zu sehen.

242

00:27:19 --> 00:27:22

Holen wir unsere Sachen
und feiern bei Doug's.

243

00:27:22 --> 00:27:25
Kaum vorstellbar,
aber ich vermisse Doug's.

244

00:27:25 --> 00:27:28
-Ich habe deinen Smoothie-Maker.
-Na dann, los!

245

00:27:29 --> 00:27:30
-Wir treffen uns da.
-Ok.

246

00:27:35 --> 00:27:41
WELTPREMIERE THE SPLATTERING II
FRAGEN & ANTWORTEN MIT DEN SAVINIS!

247

00:27:41 --> 00:27:44
Wie geht es den Lockes
ohne ihre Schlüssel?

248

00:27:44 --> 00:27:45
Überraschend gut.

249

00:27:46 --> 00:27:47
Normal fühlt sich gut an.

250

00:27:47 --> 00:27:50
In einem Jahr wird es sicher seltsam.

251

00:27:51 --> 00:27:55
Schade, dass wir den Erinnerungs-Schlüssel
nicht für dich und die Savinis behielten.

252

00:27:55 --> 00:27:57

Nicht doch.

253

00:27:57 --> 00:28:00
Vielleicht war das das Geniale
an The Splattering.

254

00:28:01 --> 00:28:03
Magie wird es immer geben.
Wir haben's auf Video.

255

00:28:03 --> 00:28:07
Keine dumme Vergessens-Regel
wird uns das jemals nehmen.

256

00:28:12 --> 00:28:13
Und Rochester läuft gut?

257

00:28:14 --> 00:28:15
Ja.

258

00:28:15 --> 00:28:19
Es ist schwierig, aber ich mag das
und habe gute Freunde gefunden.

259

00:28:20 --> 00:28:22
Niemanden wie euch natürlich.

260

00:28:22 --> 00:28:23
Klar.

261

00:28:28 --> 00:28:29
Niemanden wie dich.

262

00:28:32 --> 00:28:34
Du hast mir gefehlt.

263

00:28:36 --> 00:28:37
Es ist schwer, oder?

264
00:28:38 --> 00:28:40
So zu tun, als täte es nicht weh?

265
00:28:47 --> 00:28:47
Weißt du...

266
00:28:48 --> 00:28:52
RISD hat ein tolles Austauschprogramm.

267
00:28:52 --> 00:28:54
Wenn ich angenommen werde.

268
00:28:54 --> 00:28:58
Heißt das,
du bist bald auch da, wo ich bin?

269
00:28:59 --> 00:29:00
Vielleicht.

270
00:29:01 --> 00:29:02
Wäre das gut?

271
00:29:04 --> 00:29:07
Kins, es gibt gut. Es gibt toll.

272
00:29:08 --> 00:29:11
Und dann gibt es
noch eine herausragende Ebene.

273
00:29:13 --> 00:29:14
Da sind wir.

274
00:29:29 --> 00:29:32

Dann fuhren wir mit einem Kajak
zu den Chelbacheb-Inseln

275

00:29:32 --> 00:29:34
und schwammen im See.

276

00:29:34 --> 00:29:35
Es war toll.

277

00:29:35 --> 00:29:37
Die mehrfachen Quallenstiche wert.

278

00:29:37 --> 00:29:41
Da der See Quallensee heißt,
hätten wir das ahnen sollen.

279

00:29:41 --> 00:29:44
Ich fuhr auf dem "Highway zur Sonne".
Er führt nicht zur Sonne.

280

00:29:44 --> 00:29:48
Du sagst also:
"Duncan bucht den nächsten Urlaub nicht."

281

00:29:48 --> 00:29:50
Das ist etwas übertrieben.

282

00:29:50 --> 00:29:53
Ich habe seichtere Optionen
für die Ängstlichen.

283

00:29:53 --> 00:29:55
Haben wir was verpasst?

284

00:29:59 --> 00:30:02
Ich wurde im Versammlungshaus angegriffen.

285

00:30:03 --> 00:30:05
Mein Auto wurde gestohlen
und zu Schrott gefahren.

286

00:30:05 --> 00:30:08
Wer sagt, in Kleinstädten
gibt es weniger Verbrechen,

287

00:30:08 --> 00:30:10
war noch nie in Matheson.

288

00:30:10 --> 00:30:12
-Wurde er gefasst?
-Nein, nicht mal Spuren.

289

00:30:13 --> 00:30:17
Dafür kann ich heute Nachmittag
Autos Probe fahren.

290

00:30:18 --> 00:30:19
Brauchst du Hilfe?

291

00:30:22 --> 00:30:22
Wirklich?

292

00:30:23 --> 00:30:28
Ja. Ich bin ein guter Verhandler.
Mit mir wirst du nicht betrogen.

293

00:30:29 --> 00:30:30
Das wäre toll.

294

00:30:31 --> 00:30:32
Meine Güte!

295

00:30:37 --> 00:30:38

-Ich sitze vorne!
-Oh Mann!

296
00:30:38 --> 00:30:40
-Wer schläft, verliert!
-Viel Glück.

297
00:30:41 --> 00:30:44
-Willst du wirklich nicht mit?
-Nein. Habt Spaß.

298
00:30:45 --> 00:30:46
-Tschüs.
-Tschüs.

299
00:30:51 --> 00:30:54
Schön,
dass Bode sich endlich für Josh erwärmt.

300
00:30:54 --> 00:30:58
Es half, als Bode hörte,
dass er Gideon mit seinem Auto rammte.

301
00:30:59 --> 00:31:02
-Josh erinnert sich nicht.
-Ist das komisch?

302
00:31:02 --> 00:31:05
Nein. Nicht so schlimm, wie ich dachte.

303
00:31:06 --> 00:31:08
Es hätte so viele Fragen gegeben,

304
00:31:08 --> 00:31:11
aber nun können wir
es alle gemeinsam vergessen.

305

00:31:12 --> 00:31:13
Ein Neustart.

306
00:31:14 --> 00:31:15
Und das Brunnenhaus?

307
00:31:16 --> 00:31:19
Ich dachte,
ich könnte da ein Gewächshaus bauen.

308
00:31:19 --> 00:31:20
Tolle Idee.

309
00:31:20 --> 00:31:23
Oder, und das ist nur eine Idee:

310
00:31:23 --> 00:31:28
Ein Gästehaus für deine Liebblingsschwager.
Mit Whirlpool.

311
00:31:28 --> 00:31:30
Ich denke eher nicht.

312
00:31:30 --> 00:31:33
Aber du hast immer dein Zimmer oben,
wenn du oft kommst.

313
00:31:33 --> 00:31:37
Nein, Josh wird das sicher
zu seiner Männerhöhle machen.

314
00:31:37 --> 00:31:40
Witzig. Nein. Es gehört dir.

315
00:31:42 --> 00:31:43
Immer.

316

00:31:59 --> 00:32:02

Ok.

Wir haben genug Sandwiches im Kühlschrank.

317

00:32:02 --> 00:32:04

Ich bin vorm Essen zurück.

318

00:32:05 --> 00:32:08

-Mist! Ist das Zahnpasta?

-Mom.

319

00:32:10 --> 00:32:11

Du schaffst das.

320

00:32:16 --> 00:32:17

Geht's dir gut?

321

00:32:18 --> 00:32:22

Ja, ich beende gerade
das letzte Kapitel meines Comics.

322

00:32:23 --> 00:32:25

Beeindruckend.

323

00:32:25 --> 00:32:28

Finden Sergeant E und ihre Truppen
irgendwann den Weg zurück?

324

00:32:30 --> 00:32:32

Sie merkten,
dass sie schon zu Hause waren.

325

00:32:39 --> 00:32:41

-Bis später.
-Hals- und Beinbruch.

326

00:32:42 --> 00:32:45
Wir freuen uns, dass du zurück bist.

327
00:32:45 --> 00:32:47
Danke, es fühlt sich gut an.

328
00:32:47 --> 00:32:50
Das Timing ist perfekt.
Das Herbstsemester beginnt bald.

329
00:32:52 --> 00:32:53
Ich kann's kaum erwarten.

330
00:32:58 --> 00:33:02
-Hoffentlich kommen viele.
-Das könnte man so sagen.

331
00:33:02 --> 00:33:04
Willkommen, Coach Whedon.

332
00:33:34 --> 00:33:38
Du hast Glück, dass ich Glen überredete,
dir deinen Job zurückzugeben.

333
00:33:38 --> 00:33:40
Ja, ich hörte, die Auswahl

334
00:33:40 --> 00:33:43
unterbezahlter, überarbeiteter Bauarbeiter
in Montana ist riesig.

335
00:33:43 --> 00:33:45
Du liebst es.

336
00:33:45 --> 00:33:48
Das stimmt.
Ich freue mich auf die Rückkehr.

337

00:33:49 --> 00:33:50
Aber zuerst der Roadtrip.

338

00:33:50 --> 00:33:52
Wenn ich schnell bin,

339

00:33:52 --> 00:33:54
treffe ich dich
Dienstagmorgen in Nashville.

340

00:33:54 --> 00:33:58
Und wir müssen in Colorado
beim UFO-Wachturm anhalten.

341

00:33:58 --> 00:34:02
Klar, und vielleicht einen Abstecher
nach Baja, Kalifornien.

342

00:34:02 --> 00:34:04
Dann ruft Glen an und feuert uns beide.

343

00:34:08 --> 00:34:10
Warum packen wir jetzt schon?

344

00:34:10 --> 00:34:12
Ich fahre bei Sonnenaufgang los.

345

00:34:12 --> 00:34:15
Ich kenne dich,
wenn du vor 8 Uhr aufstehen musst.

346

00:34:15 --> 00:34:18
-Ja, wir kämpfen nicht mehr gegen Monster.
-Hey!

347

00:34:19 --> 00:34:21
Da sind Frühstücksriegel drin.

348
00:34:21 --> 00:34:22
Entschuldigung.

349
00:34:22 --> 00:34:25
-Ich konnte nicht anders.
-Danke.

350
00:34:25 --> 00:34:26
Können wir dich besuchen?

351
00:34:26 --> 00:34:29
Ja, aber ich komme im Herbst
zu deinem Geburtstag.

352
00:34:29 --> 00:34:30
Mit Carly?

353
00:34:32 --> 00:34:33
Möglich.

354
00:34:33 --> 00:34:35
Ich lud sie schon ein.

355
00:34:36 --> 00:34:38
Was? Wir schreiben uns.

356
00:34:48 --> 00:34:50
Ich hätte das nie gedacht, aber...

357
00:34:52 --> 00:34:53
Mir wird das Haus fehlen.

358
00:34:54 --> 00:34:57

Auch wenn es etwas
an Norman Bates erinnert?

359

00:34:59 --> 00:35:01

Es erinnert sehr an Norman Bates.

360

00:35:02 --> 00:35:04

Wer ist Norman Bates?

361

00:35:15 --> 00:35:16

Wartet.

362

00:35:18 --> 00:35:19

Hört ihr das?

363

00:35:23 --> 00:35:24

Was?

364

00:35:27 --> 00:35:29

Was hörst du?

365

00:35:32 --> 00:35:33

Nichts.

366

00:35:34 --> 00:35:36

Absolut nichts.

367

00:36:12 --> 00:36:14

BASIEREND AUF DER IDW GRAPHIC NOVEL VON
JOE HILL UND GABRIEL RODRIGUEZ

LOCKE & KEY



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.

